

Italia en La Colmena

Ángel Villarreal, Babel en las noches



Andrea Zanzotto

Al mundo

Mundo: sé, pero bueno;
existe buenamente,
haz que, procura que, tiende a, dímelo todo.
Yo iba de tumbo en tumbo, esquivando,
y toda inclusión era fáctica
no menos que toda exclusión;
vamos, cuate, existe,
no te enrosques en ti mismo, en mí mismo.

Yo pensaba que el mundo así concebido
con este super-caer super-morir,
el mundo tan adulterado,
sólo era un yo mal desembojado,
sólo era mi yo indigesto, mal fantaseante,
mal fantaseado, mal pagado,
y no tú, cuate, no tú, “santo” y “santificado”
un poco más allá, de lado, de lado.



Rocco Almanza, Abstracción 4 (detalle).

Procura (ex-de-ob etc.)xistir
con toda preposición conocida o desconocida,
date alguna *chance*,
haz un poco de bien
y que funcione el trebejo.
¡Vamos, cuate, vamos!

¡Vamos, *münchhausen*!

ANDREA ZANZOTTO nació en Pieve di Soligo, provincia de Treviso, el 10 de octubre de 1921. Después de graduarse en Letras Italianas en la Universidad de Padua, fue llamado a las armas. En la posguerra trabajó durante algunos años en Suiza y, al volver a su patria dio clases en una escuela secundaria de su pueblo natal. Su obra poética jamás se ha apartado de la geografía sentimental de los lugares y de las presencias del mundo de su infancia, transcurrida en el Véneto.

Sus principales libros de poesía son *Dietro il paesaggio*, Milán, 1951; *Elegia ed altri versi*, Edizioni della Meridiana, Milán, 1954; *Vocativo*, Mondadori, Milán, 1957; *La beltà*, Mondadori, Milán, 1968; *Poesie 1938-1972*, Mondadori, Milán, 1972; *Il Galateo in bosco*, Mondadori, Milán, 1978.